

DAFTAR PUSTAKA

- Agustina, Dhian Heyda. 2014. "Translation of Idioms in Woody Allen's Melinda and Melina: Problems and Strategies". *Skripsi*. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada. (Tidak diterbitkan).
- Hendrowicaksono. 2012. *Pemakaian Bentuk Yang Mana Yang Benar*. Diakses dari <http://badanbahasa.kemdikbud.go.id/lamanbahasa/node/728> pada Minggu, 19 Januari 2020 pukul 23.15 WIB.
- Baedowi, Ahmad, dkk. 2015. *Potret Pendidikan Kita*. Jakarta: PT Pustaka Alvabet.
- Baker, Mona. 2011. *In Other Words: A coursebook on translation (Second Edition)*. Oxon: Routledge.
- Bassnett, Susan. 2014. *Translation*. Oxon: Routledge.
- Bassnett-McGuire, Susan. 1980. *Translation studies – (New Accents)*. London: Methuen & Co. Ltd.
- Catford, J. C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Eude, Robert. 1955. "Seine-Inférieure... Seine-Maritime...". dalam *Annales de Normandie*, Tahun kelima, No. 3-4, hlm. 311-313
- Fauziyah, Ida. 2015. *Geliat Perempuan Pasca-Reformasi : Agama, Politik, Gerakan Sosial*. Yogyakarta : PT. LKiS Pelangi Aksara.
- Hanani, Iva. 2014. "Penerjemahan pada Tataran Kata dalam Novel Saman Karya Ayu Utami: Masalah dan Strategi". *Skripsi*. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada. (Tidak diterbitkan).
- Hapsari, Anggita. 2014. "Translation Problems Found in the English Subtitle of the Movie Entitled Rectoverso". *Skripsi*. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada. (Tidak diterbitkan).
- Ihromi, T.O. 2006. *Pokok-pokok Antropologi Budaya*. 12th Ed. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- KBBI Daring. 2016. Diakses dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id> .
- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.

- Nida, Eugene A. 1991. "Theories of Translation" dalam *TTR: Traduction, Terminologie, Rédaction*, Vol. 4, No. 1, hlm. 19—32.
- _____. 2006. "Theories of Translation" dalam *Pliegos de Yuste*, Vol. I, No. 4, hlm. 11—14.
- Nida, Eugene A. dan Charles Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Pangestu, Debora Naomi Sekar. 2018. *Perbandingan Terjemahan Konjungsi Koordinatif Bahasa Prancis ke dalam Bahasa Indonesia dalam Dua Terjemahan Novel Madame Bovary karya Gustave Flaubert*. Skripsi. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada. (Tidak diterbitkan)
- Rahmawati, Fifilia Envi. 2016. "Perbandingan Ideologi Penerjemahan antara Dua Terjemahan Novel *Madame Bovary*". Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada. (Tidak diterbitkan)
- Rapanna, Patta dan Yana Fajriah. 2018. *Menembus Badai Ekonomi dalam Perspektif Karifan Lokal*. Makassar : CV Sah Media.
- Ricklefs, M. C. 2005. *Sejarah Indonesia Modern 1200-2004*. Jakarta: PT. Serambi Ilmu Semesta.
- Sajarwa. 2017. "Deconstructing Equivalence in the Translation of Texts from French to Indonesian" dalam *Humaniora*, Vol. 29, No. 2, June 2017, hlm. 159—168.
- Société du Nouveau Littré. 1976. *Dictionnaire le Robert*. Paris: Société du Nouveau Littré.
- Subiyantoro. 2019. "Traduction de termes de la mode et de la gastronomie : l'enrichissement du vocabulaire indonésien". Artikel. Proceeding of Conférence internationale sur le français 2018.
- Suryawinata, Zuchidin dan Sugeng Hariyanto. 2013. *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Yang, Wenfen. 2010. "Brief Study on Domestication and Foreignization in Translation" dalam *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 1, No. 1, January 2010, hlm. 77—80.
- Yendra. 2018. *Mengenal Ilmu Bahasa (Linguistik)*. Yogyakarta: Deepublish.

Sumber Data

Flaubert, Gustave. 1972. *Madame Bovary*. Paris: Gallimard.

_____. 1990. *Nyonya Bovary*. Terjemahan oleh Winarsih Arifin. Jakarta
Pusat: PT Dunia Pustaka Jaya.

_____. 2010. *Madame Bovary*. Terjemahan oleh Santi Hendrawati. Jakarta:
PT Serambi Ilmu Semesta.